



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 3250350 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
B26B 21/24 (2006.01)
B26B 21/40 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(45)	Translation Published	2021.03.15
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2020.10.07
(86)	European Application Nr.	16744261.5
(86)	European Filing Date	2016.02.01
(87)	The European Application's Publication Date	2017.12.06
(30)	Priority	2015.02.01, US, 201562110595 P 2015.11.02, US, 201562249578 P
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
(73)	Proprietor	Mack-Ray, Inc., 12143 Punkin Hollow Road, Bentonville, AR 72712, USA
(72)	Inventor	LIBERATORE, Raymond A., c/o Mack-Ray, Inc.12143 Punkin Hollow Road, Bentonville, AR 72712, USA
(74)	Agent or Attorney	Patent Law Firm Wittmann, v/Günther Wittmann, Frans-Hals-Strasse 31, 81479 MÜNCHEN, Tyskland

(54) Title **DUAL SIDED RAZOR**

(56) References
Cited: WO-A1-2012/172381
 US-A- 4 475 286
 GB-A- 143 536
 RU-U1- 108 335
 KR-A- 20130 012 529
 US-A1- 2008 216 329
 WO-A1-99/04938
 US-A- 6 164 290

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. En dobbeltsidig barberhøvel (50), som omfatter:
 - a) Et håndtak og et bladhode som er festet på håndtaket;
 - b) hvorved bladhodet videre omfatter en første barberingsside og en andre barberingsside overfor den første barberingssiden, hvorved bladhodet kan skiftes om relativt til håndtaket mellom den første og den andre barberingssiden; og
 - c) hvorved bladhodet videre omfatter et avbrudd (394), som er definert mellom den første og den andre barberingssiden, og som forhindrer et uforvarende skifte av bladhodet mellom den første og den andre barberingssiden under normal bruk av barberhøvelen;
 - d) hvorved den første barberingssiden videre omfatter et første barberingsområde og et første spor (344) og hvorved den andre barberingssiden videre omfatter et andre barberingsområde og et andre spor (384);
 - e) hvorved avbruddet (394) er definert på enden av det første og andre sporet og mellom det første sporet og det andre sporet; og
 - f) en føringsstift (248) som går langs det første sporet (344) mens brukeren barberer seg med den andre siden (350), hvorved føringsstiften (248) går langs det andre sporet (384) mens brukeren barberer seg med den første siden (310), hvorved avbruddet (394) forhindrer at føringsstiften (248) blir overført fra det første sporet (344) til det andre sporet (384) og omvendt under normal bruk av barberhøvelen (50).
2. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 1, hvorved føringsstiften (248) omfatter en trykkstift (240), som har en føringsspiss (248), hvorved føringsspissen griper inn i det første sporet (344) og i det andre sporet (384).
3. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 1, som videre omfatter en håndtaksforlengelse, som er definert mellom bladhodet og håndtaket, hvorved avbruddet samhandler med håndtaksforlengelsen for å forhindre et uforvarende skifte av bladhodet mellom den første og den andre barberingssiden under normal bruk av barberhøvelen.
4. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 3, som videre omfatter en skrå håndtaksforlengelse.
5. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 4, hvorved den skrå håndtaksforlengelsen er plassert på et forbindelsesstykke, som befinner seg i en del av håndtaket.
6. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 5, hvorved føringssporet er plassert ved siden av den skrå håndtaksforlengelsen som fører bladhodets bevegelse relativt til håndtaket.
7. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 6, hvorved føringsstiften strekker seg gjennom forbindelsesblokken.
8. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 7, som videre omfatter en glider, som er tatt opp inne i forbindelsesblokken, og som er bevegelig relativt til forbindelsesblokken, for å løsne bladhodet fra håndtaket.
9. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 1, hvorved den første barberingssiden videre omfatter et flertall av første barberblader, og den andre barberingssiden omfatter et flertall av andre barberblader.
10. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 9, hvorved det finnes et antall første barberblader som er forskjellig fra antallet andre barberblader.

11. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 9, hvorved det finnes samme antall første og andre barberblader, og hvorved hvert første barberblad er respektive tilordnet hvert andre barberblad.
12. Dobbeltsidig barberhøvel ifølge krav 11, hvorved hvert respektive første og andre barberblad er utformet som ett stykke.